AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 19.2.2020
COM(2020) 48 final

2020/0029 (COD)

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le fáil agus seilbh arm a rialú (Códúchán)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. I gcomhthéacs Eoraip na ndaoine, cuireann an Coimisiún an-bhéim ar shimpliú agus ar shoiléiriú dhlí an Aontais ionas go mbeidh sé níos soiléire agus níos so-aimsithe do na saoránaigh agus, dá réir sin, go gcruthófar deiseanna nua dóibh agus seans chun úsáid a bhaint as na cearta sonracha a bhronntar orthu.

   Ní féidir an aidhm seo a bhaint amach fad is atá líon mór forálacha a leasaíodh roinnt uaireanta, agus leasuithe suntasacha a bheith i gceist go minic, scaipthe anseo agus ansiúd, rud a fhágann go mbíonn gá le cuardach a dhéanamh ar roinnt de na forálacha sin san ionstraim bhunaidh agus ar roinnt eile acu in ionstraimí leasaitheacha níos déanaí. Is gá, dá bhrí sin, mórobair thaighde a dhéanamh, i bhfoirm comparáide idir cuid mhór ionstraimí éagsúla, chun na rialacha atá i bhfeidhm faoi láthair a shainaithint.

   Ar an gcúis sin, tá gá freisin le códú a dhéanamh ar rialacha a leasaíodh go minic má tá an dlí le bheith soiléir agus trédhearcach.

2. Chinn an Coimisiún, dá bhrí sin, ar an 1 Aibreán 1987[1] treoir a thabhairt dá fhoireann á rá gur cheart gach gníomh a chódú i ndiaidh deich leasú ar a mhéad, agus cuireadh i bhfios dóibh gur bunriachtanas é seo agus gur cheart féachaint le códú a dhéanamh ag eatraimh is giorra ná sin ar na téacsanna a bhfuil siad freagrach astu lena chinntiú go bhfuil na forálacha atá iontu soiléir agus sothuigthe.

3. Dearbhaíodh an méid sin i gConclúidí Uachtaránacht na Comhairle Eorpaí i nDún Éideann (Nollaig 1992)[2] agus cuireadh i bhfios an tábhacht a bhaineann le códú mar go dtugann sé cinnteacht faoin dlí is infheidhme maidir le hábhar ar leith tráth ar leith.

   Ní foláir an nós imeachta coitianta a bhaineann le glacadh ghníomhartha an Aontais a chomhlíonadh go huile agus go hiomlán le linn an códú á dhéanamh.

   Ós rud é nach ceadmhach athruithe a dhéanamh ar shubstaint na n-ionstraimí lena mbaineann an códúchán, tháinig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún ar chomhaontú, trí chomhaontú idirinstitiúideach dar dáta an 20 Nollaig 1994, go bhféadfar nós imeachta luathaithe a úsáid chun ionstraimí códaithe a ghlacadh go mear.

4. Is é is cuspóir don togra seo códú a dhéanamh ar Threoir 91/477/CEE ón gComhairle an 18 Meitheamh 1991 maidir le fáil agus seilbh arm a rialú[3]. Glacfaidh an Rialachán nua ionad na ngníomhartha éagsúla a chuimsítear ann[4]; caomhnaítear go huile agus go hiomlán inneachar na ngníomhartha atá á gcódú agus, dá bhrí sin, ní dhéantar ach iad a thabhairt le chéile agus na leasuithe foirmiúla sin amháin a bhfuil gá leo don phróiseas códúcháin féin a dhéanamh.

5. Rinneadh an togra códúcháin a tharraingt suas ar bhonn réamh-chomhdhlúthú, in 24 theanga oifigiúla, ar Threoir 91/477/CEE agus ar na hionstraimí lena leasaítear é. Is í Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh a rinne an comhdhlúthú sin trí chóras próiseála sonraí. I gcás uimhreacha nua a bheith tugtha do na hAirteagail, taispeántar an comhghaol idir an tseanuimhir agus an uimhir nua i dtábla atá leagtha amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán códaithe.

---

1 COIM(87) 868 Miontuairiscí.
2 Féach Iarscríbhinn 3 a ghabhann le Cuid A de na Conclúidí.
3 San áireamh i gclár reachtaíochta 2019.
4 Féach Cuid A d'Iarscríbhinn III a ghabhann leis an togra seo.

↓ 91/477 (oiriúnaithe)

2020/0029 (COD)

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le fáil agus seilbh arm a rialú (Códúchán)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa[5],

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

↓

(1) Rinneadh Treoir 91/477/CEE[6] a leasú go suntasach roinnt uaireanta[7]. Ar mhaithe le soiléire agus le réasúntacht, ba cheart an Rialachán sin a chódú.

↓ 2017/853 Aithris 1

(2) Le Treoir 91/477/CÉ bunaíodh beart tionlacain don mhargadh inmheánach. Chruthaigh sé cothromaíocht, ar lámh amháin, idir an gealltanas saorghluaiseacht áirithe a áirithiú i gcás roinnt arm tine agus comhpháirteanna bunriachtanacha díobh laistigh den Aontas, agus, ar an lámh eile, idir an gá leis an tsaorghluaiseacht sin a rialú trí ráthaíochtaí slándála atá oiriúnach do na táirgí sin a úsáid.

↓ 2008/51 Aithris 4 (oiriúnaithe)

(3) Is léir ón bhfianaise faisnéise póilíneachta go bhfuil méadú tagtha ar úsáid arm tiontaithe san ⌦ Aontas ⌫. Tá sé tábhachtach dá bharr sin a áirithiú go bhfuil airm thiontaithe den chineál sin ⌦ ar áireamh i ⌫ sainmhíniú airm thine chun críocha ⌦ na Treorach seo ⌫.

[5] IO C […], […], lch. […].

[6] Treoir 91/477/CEE ón gComhairle an 18 Meitheamh 1991 maidir le fáil agus seilbh arm a rialú (IO L 256, 13.9.1991, lch. 51).

[7] Féach Cuid A d'Iarscríbhinn III.

↓ 2017/853 Aithris 5

(4) Ní hamháin go n-áirítear le gníomhaíochtaí déileálaí an mhonaraíocht ach freisin modhnú nó tiontú arm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlóin, amhail giorrú airm tine iomláin, as a dtiocfaidh athrú ar a gcatagóir nó ar a bhfochatagóir. Maidir le gníomhaíochtaí neamhthráchtála, ar gníomhaíochtaí príobháideacha amháin iad, amhail lámhlódáil agus athlódáil armlóin ó chomhpháirteanna armlóin dá n-úsáid féin nó modhnú arm tine nó comhpháirteanna bunriachtanacha atá faoi úinéireacht an duine lena mbaineann, amhail athruithe ar an stoc nó ar an treoir nó cothabháil chun dul i ngleic le caitheamh agus cuimilt comhpháirteanna bunriachtanacha, níor cheart a mheas gur gníomhaíochtaí iad nach gceadófaí ach do dhéilealaí iad a ghabháil de láimh.

↓ 2017/853 Aithris 4 (oiriúnaithe)

(5) Chun críocha ⌦ na Treorach seo ⌫, ba cheart a chumhdach leis an sainmhíniú ar bhróicéir aon duine nádúrtha nó dlítheanach, lena n-áirítear comhpháirtíochtaí, agus ba cheart a mheas go n-áirítear iasachtú agus léasú leis an téarma “soláthar”. Ós rud é go gcuireann bróicéirí seirbhísí ar fáil atá comhchosúil leis na seirbhísí a sholáthraíonn déileálaithe, ba cheart iad a chumhdach freisin ⌦ leis an Treoir seo ⌫ i leith oibleagáidí sin na ndéileáilithe atá ábhartha do ghníomhaíochtaí na mbróicéirí, a mhéid atá siad in ann na hoibleagáidí sin a chomhlíonadh agus a mhéid nach gcomhlíonann déileálaí iad maidir leis an idirbheart foluiteach céanna.

↓ 91/477 Aithris 5 (oiriúnaithe)

(6) ⌦ Tá ⌫ sé úsáideach catagóirí arm tine a chinneadh a dtoirmiscfear ar dhaoine príobháideacha iad a fháil nó a shealbhú nó go mbeadh an méid sin faoi réir údaraithe nó faoi réir dearbhaithe.

↓ 2008/51 Aithris 19

(7) Ba cheart, a mhéid is féidir, gur nós imeachta riaracháin aonair a bheadh sna húdaruithe maidir le fáil agus seilbh arm tine.

↓ 2017/853 Aithris 3 (oiriúnaithe)

(8) A fhad agus a fhaightear airm tine go dleathach agus a shealbhaítear i gcomhréir ⌦ leis an Treoir seo ⌫ iad, ba cheart feidhm a bheith ag forálacha naisiúnta maidir le hiompar arm, fiach nó lámhach targaidí.

↓ 91/477 Aithris 8 (oiriúnaithe)

(9) Ní dhéanann an Treoir ⌦ seo ⌫ difear do cheart na mBallstát chun bearta a dhéanamh chun trádáil aindleathach arm a chosc.

↓ 2008/51 Aithris 8 (oiriúnaithe)

(10) Is gá go gcoinneoidh na Ballstáit ríomhchóras comhdúcháin sonraí, is é sin córas láraithe nó córas díláraithe lena ráthaítear rochtain d'údaráis sna chórais chomhdúcháin sonraí ina dtaifeadtar an fhaisnéis riachtanach maidir le gach arm tine. Ní mór rochtain ag na póilíní, na húdaráis breithiúnais agus ag údaráis údaraithe eile ar an bhfaisnéis sa ríomhchóras comhdúcháin sonraí a bheith faoi réir chomhlíonadh Airteagal 8 den Choinbhinsiún chun Cearta an Duine agus Saoirsí Bunúsacha a Chosaint.

↓ 2017/853 Aithris 6

(11) Chun inrianaitheacht na n-arm tine agus na gcomhpháirteannna bunriachtanacha go léir a mhéadú agus chun a saorghluaiseacht a éascú, ba cheart na hairm tine uile nó a gcomhpháirteanna bunriachtanacha uile a mharcáil le marcáil shoiléir, bhuan agus uathúil agus a chlárú i gcórais chomhdúcháin sonraí na mBallstát.

↓ 2017/853 Aithris 7

(12) Maidir leis na taifid a bheidh á gcoimeád sna córais chomhdúcháin sonraí, is é ba cheart a bheith iontu an fhaisnéis go léir lena lamhálfar nasc a bheith idir arm tine agus a úinéir agus ba cheart dóibh ainm an mhonaróra nó an bhranda, tír nó ionad an mhonaraithe, cineál, déanamh, samhail, cailibre agus sraithuimhir an airm tine nó aon mharcáil uathúil a bheith curtha ar fhráma nó ar ghlacadóir an airm tine a thaifeadadh. Ba cheart comhpháirteanna bunriachtanacha seachas an fráma nó an glacadóir a thaifeadadh sna córais chomhdúcháin sonraí faoi thaifead a bhaineann leis an arm tine ar faoi a bheidh siad feistithe.

↓ 2008/51 Aithris 7 (oiriúnaithe)

(13) Chun rianú arm a éascú, is gá cóid alfa-uimhriúla a úsáid agus bliain monaraithe an airm a chur sa mharcáil (mura cuid den tsraithuimhir í). Ba cheart an Coinbhinsiún maidir le Marcanna Promhaidh ar Mhionairm a Aithint go Cómhalartach an 1 Iúil 1969 a úsáid a mhéid ab fhéidir, mar thagairt don chóras marcála ⌦ san Aontas ⌫ ina iomláine.

↓ 2017/853 Aithris 8 (oiriúnaithe)

(14) Chun cosc a chur ar mharcálacha a bheith á scriosadh go héasca agus chun soiléiriú a dhéanamh ar na comhpháirteanna bunriachtanacha ar cheart na marcálacha a ghreamú díobh, ⌦ tá ⌫ rialacha comhchoiteanna Aontais maidir leis an marcáil ⌦ riachtanach ⌫. Níor cheart feidhm a bheith ag na rialacha sin ach amháin maidir le hairm tine nó le comhpháirteanna bunriachtanacha a dhéanfar a mhonarú san Aontas nó a allmhairiú isteach ann an 14 Meán Fómhair 2018 nó ina dhiaidh sin, nuair a chuirfear ar an margadh iad, agus, san am céanna, ba cheart airm tine agus páirteanna díobh a bheidh monaraithe nó allmhairithe isteach san Aontas roimh an dáta sin leanúint de bheith cumhdaithe ag na ceanglais mharcála agus chlárúcháin faoi Threoir 91/477/CEE a ⌦ bhí ⌫ infheidhme go dtí an dáta sin.

↓ 2008/51 Aithris 12

(15) De bharr chineál ar leith ghníomhaíochtaí na ndéileálaithe, ní mór do na Ballstáit, dianrialú a dhéanamh ar an ngníomhaíocht sin, go háirithe trí iontaofacht agus cumais ghairmiúla na ndéileálaithe a fhíorú.

↓ 2017/853 Aithris 9

(16) I bhfianaise nádúr contúirteach agus bhuanfas na n-arm tine agus a gcomhpháirteanna bunriachtanacha, chun a áirithiú go bhfuil na húdaráis inniúla in ann airm tine agus comhpháirteanna bunriachtanacha a rianú chun críche imeachtaí riaracháin agus coiriúla, agus aird á tabhairt ar na dlíthe nós imeachta náisiúnta, tá sé riachtanach go ndéanfar na taifid sna córais chomhdúcháin sonraí a choimeád ar feadh tréimhse 30 bliain i ndiaidh scriosadh na n-arm tine nó na gcomhpháirteanna riachtanacha lena mbaineann. Ba cheart gur ag na húdaráis inniúla amháin a bheadh rochtain ar na taifid sin agus ar na sonraí pearsanta gaolmhara uile agus níor cheart an rochtain sin a cheadú ach amháin go dtí 10 mbliana i ndiaidh scriosadh an airm tine nó na gcomhpháirteanna bunriachtanacha lena mbaineann chun údaruithe a dheonú nó a tharraingt siar nó le haghaidh imeachtaí custaim, lena n-áirítear forchur féideartha pionós riaracháin, agus go dtí 30 bliain i ndiaidh scriosadh an airm tine nó na gcomhpháirteanna bunriachtanacha lena mbaineann i gcás inar gá an rochtain sin chun an dlí coiriúil a fhorfheidhmiú.

↓ 2017/853 Aithris 10

(17) Tá sé tábhachtach faisnéis a chomhroinnt go héifeachtúil idir déileálaithe agus bróicéirí, ar lámh amháin, agus na húdaráis inniúla náisiúnta, ar an lámh eile, chun go n-oibreodh na córais chomhdúcháin sonraí go héifeachtach. Ba cheart do dhéileálaithe agus do bhróicéirí, dá bhrí sin, faisnéis a sholáthar gan mhoill mhíchuí do na húdaráis inniúla náisiúnta. Chun an méid sin a éascú, ba cheart do na húdaráis inniúla náisiúnta meán nasc leictreonach a bhunú a bheidh inrochtana ag déileálaithe agus ag bróicéirí, inar féidir an fhaisnéis a chur isteach trí ríomhphost nó é a dhéanamh go díreach trí bhunachar sonraí nó trí chlárlann eile a áireamh.

↓ 2008/51 Aithris 13 (oiriúnaithe)

(18) Mar riail ghinearálta, ba cheart fáil arm tine ag daoine a ciontaíodh le breithiúnas críochnaitheach ó chúirt i gcionta coiriúla tromchúiseacha áirithe a thoirmeasc.

↓ 2017/853 Aithris 11 (oiriúnaithe)

(19) ⌦ Ba chóir go mbeadh córas faireacháin i bhfeidhm ag na Ballstáit ⌫ chun a áirithiú go bhfuil na coinníollacha d'údarú arm tine á gcomhlíonadh le linn a ré, ba cheart na Ballstáit a bheith in ann cinneadh a dhéanamh an bhfuil tástáil mhíochaine nó shíceolaíoch roimh ré le baint a bheith aige leis an measúnú.

↓ 2017/853 Aithris 12 (oiriúnaithe)

(20) Gan dochar do dhlíthe náisiúnta lena dtugtar aghaidh ar an ndliteanas gairmiúil, níor cheart a thoimhdiú leis an measúnú sin ar an bhfaisnéis mhíochaine nó shícheolaíoch ábhartha go sanntar aon dliteanas don ghairmí leighis nó do dhaoine eile a sholáthraíonn faisnéis den sórt sin i gcás ina mbaintear mí-úsáid as airm tine a shealbhaítear i gcomhréir ⌦ leis an Treoir seo ⌫.

↓ 2017/853 Aithris 13

(21) Ba cheart airm tine agus armlón a stóráil ar bhealach sábháilte nuair nach ndéantar iad a mhaoirsiú láithreach. Má stóráiltear ar bhealach eile seachas i dtaisceadán iad, ba cheart airm tine agus armlón a stóráil ar leithligh óna chéile. Nuair atá an t-arm tine agus an t-armlón le tabhairt ar láimh d'iompróir lena n-iompar, ba cheart an t-iompróir sin a bheith freagrach as an maoirsiú cuí agus as an stóráil chuí. Ba cheart na critéir maidir le stóráil chuí agus maidir le hiompar sábháilte a shainmhíniú sa dlí náisiúnta, agus líon agus catagóir na n-arm tine agus an armlóin lena mbaineann á gcur i gcuntas.

↓ 2017/853 Aithris 14 (oiriúnaithe)

(22) Níor cheart ⌦ don Treoir seo ⌫ difear a dhéanamh do rialacha na mBallstát a lamhálann idirbhearta dlíthiúla a bhfuil airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón mar chuid díobh atá le socrú trí ordú poist, tríd an idirlíon nó trí chianchonarthaí de réir mar a shainmhínítear iad i dTreoir 2011/83/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[8], mar shampla trí bhíthin catalóga ceant ar líne nó mionfhógraí, teileafóin nó ríomhphoist. Mar sin féin, tá sé bunriachtanach go bhféadfaí céannachtaí na bpáirtithe in idirbhearta den sórt sin agus a gcumas dlíthiúil idirbhearta den sórt sin a dhéanamh a sheiceáil agus go seiceálfar iarbhír céannachtaí na bpáirtithe in idirbhearta den sórt sin agus a gcumas dlíthiúil idirbhearta den sórt sin a dhéanamh. Maidir le ceannaitheoirí, is iomchuí dá bhrí sin a áirithiú go ndéanfaidh déileálaí nó bróicéir ceadúnaithe nó údaraithe, nó údarás poiblí nó ionadaí údaráis den sórt sin, a gcéannacht a sheiceáil agus, i gcás inarb ábhartha, an fíoras go bhfuil siad údaraithe arm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha nó armlón a fháil a fhíorú, sula seachadfar é, nó ar a dhéanaí ar é a sheachadadh.

↓ 2017/853 Aithris 15 (oiriúnaithe)

(23) Ba cheart rialacha dochta a ⌦ leagan síos leis an Treoir seo ⌫ do na hairm tine is contúirtí chun a áirithiú nach lamhálfar, seachas i roinnt eisceachtaí teoranta cuí-réasúnaithe, úinéireacht a bheith ar na hairm sin ná iad a shealbhú nó a thrádáil. I gcás nach n-urramaítear na rialacha sin, ba cheart do na Ballstáit na bearta iomchuí uile a dhéanamh a bhféadfadh gaibhniú na n-arm tine sin a bheith ar áireamh iontu.

[8] Treoir 2011/83/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2011 maidir le ceart tomhaltóirí, lena leasaítear Treoir 93/13/CEE ón gComhairle agus Treoir 1999/44/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 85/577/CEE ón gComhairle agus Treoir 97/7/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 304, 22.11.2011, lch. 64).

↓ 2017/853 Aithris 16

(24) Ba cheart an fhéidearthacht a bheith ag na Ballstáit, áfach, fáil agus seilbh arm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a údarú nuair is gá chun críocha oideachais, cultúrtha, lena n-áirítear scannáin agus an amharclann, taighde nó stairiúla. D'fhéadfaí, *inter alia*, armadóirí, promhthithe, monaróirí, saineolaithe creidiúnaithe, fóiréinseolaithe agus, i gcásanna áirithe, iad siúd atá rannpháirteach i dtaifeadtaí scannáin nó teilifíse a áireamh ar na daoine údaraithe sin. Chomh maith leis sin, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann daoine aonair a údarú chun airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a fháil agus a shealbhú don chosaint naisiúnta, amhail i gcomhthéacs oiliúint mhíleata shaorálach dá bhforáiltear faoin dlí náisiúnta.

↓ 2017/853 Aithris 17

(25) Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann a roghnú údaruithe a thabhairt do mhúsaeim agus do bhailitheoirí aitheanta chun airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a fháil agus a shealbhú nuair is gá chun críocha stairiúla, cultúrtha, eolaíocha, teicniúla, oideachais nó oidhreachta, ar choinníoll go dtaispeánann músaeim agus bailitheoirí den sórt sin fianaise, sula dtabharfar údarú den sórt sin, go mbeidh na bearta riachtanacha déanta acu chun dul i ngleic le haon rioscaí don tslándáil phoiblí nó don ord phoiblí, lena n-áirítear trí stóráil chuí. Le haon údarú den sórt sin, ba cheart an staid shonrach a chur i gcuntas agus a léiriú, lena n-airítear cineál agus cuspóirí an bhailiúcháin, agus ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go mbeidh córas i bhfeidhm chun faireachán a dhéanamh ar bhailitheoirí agus ar bhailiúcháin.

↓ 2017/853 Aithris 18 (oiriúnaithe)

(26) Níor cheart cosc a chur ar dhéileálaithe agus ar bhróicéirí airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a láimhseáil i gcásanna ina mbeidh fáil agus seilbh arm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlóin den sórt sin lamháilte go heisceachtúil, i gcás go mbeidh a láimhseáil riachtanach chun críocha díghníomhachtú nó tiontú, nó aon uair a cheadaítear sin ar shlí eile faoin Treoir seo. Níor cheart, ach an oiread, cosc a chur ar dhéileálaithe ná ar bhróicéirí airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón den sórt sin a láimhseáil i gcásanna nach gcumhdaítear leis an Treoir seo, amhail airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a bheidh le honnmhairiú lasmuigh den Aontas nó airm a bheidh le fáil ag na fórsaí armtha, na póilíní nó na húdaráis phoiblí.

↓ 2017/853 Aithris 19

(27) Ba cheart do dhéileálaithe agus do bhróicéirí a bheith in ann diúltú aon idirbheart amhrasach a chur i gcrích chun urchair iomlána armlóin nó comhpháirteanna beophríméir armlóin a fháil. Féadfar a mheas go bhfuil idirbheart amhrasach más rud é, mar shampla, go mbaineann cainníochtaí leis atá neamhchoitianta le haghaidh na húsáide príobháidí a shamhlaítear, má dhealraíonn sé nach bhfuil cur amach ag an gceannaitheoir ar úsáid an armlóin nó má áitíonn an ceannaitheoir íoc in airgead tirim

agus gan an té sin a bheith toilteanach cruthú ar a chéannacht nó a céannacht a sholáthar. Ba cheart do dhéileálaithe agus do bhróicéirí a bheith in ann freisin idirbhearta amhrasacha den sórt sin a thuairisciú do na húdaráis inniúla.

↓ 2017/853 Aithris 20 (oiriúnaithe)

(28) Is ard an riosca é go ndéanfar airm acústacha agus cineálacha eile arm lámhaigh caocha a thiontú ina bhfíorairm tine. Tá sé bunriachtanach, dá bhrí sin, aghaidh a thabhairt ar fhadhb na n-arm tine tiontaithe sin a bheith á n-úsáid i ndéanamh cionta coiriúla. Anuas air sin, chun go seachnófar an riosca go mbeidh airm rabhaidh agus chomhartha á monarú ar shlí a chumasaíonn iad a thiontú chun go bhféadfar urchar, piléar nó diúracán a dhíchur leo trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite, ba cheart don Choimisiún sonraíochtaí teicniúla a ghlacadh chun a áirithiú nach féidir iad a thiontú amhlaidh.

↓ 2017/853 Aithris 21 (oiriúnaithe)

(29) Agus an t-ardriosca atá ann airm tine nach bhfuil díghníomhachtaithe i gceart a athghníomhachtú á chur san áireamh agus chun an tslándáil ar fud an Aontais a fheabhsú, ba cheart airm tine den sórt sin a chuimsiú ⌦ leis an Treoir seo. Ba cheart go gcuimseodh ⌫ sainmhíniú ar airm tine dhíghníomhachtaithe na prionsabail ghinearálta a bhaineann le hairm tine a dhíghníomhachtú dá bhforáiltear leis an bPrótacal i gcoinne Monarú agus Gáinneáil Aindleathach Arm Tine, a bPáirteanna agus a gComhpháirteanna agus Armlón, a ghabhann le Cinneadh 2014/164/AE ón gComhairle[9], a dhéanann an Prótacal sin a thrasuí i gcreat dlíthiúil an Aontais.

↓ 2008/51 Aithris 14 (oiriúnaithe)

(30) Tríd is tríd, ba cheart an pas arm tine Eorpach a mheas gurb é an príomhdhoiciméad a bheidh ag teastáil ó ⌦ lámhachtóirí targaidí agus ó dhaoine eile a bheidh údaraithe i gcomhréir leis an Treoir seo ⌫ i dtaca le harm tine a bheith ina seilbh agus iad ag taisteal chuig Ballstát eile. Níor cheart go mbeadh sé mar choinníoll i mBallstát ar bith táille nó muirear a íoc chun go nglacfaí le pas arm tine Eorpach.

↓ 2017/853 Aithris 25 (oiriúnaithe)

(31) Ba cheart ⌦ go ndéanfar tagairt le forálacha na Treorach seo ⌫ d'airm tine a aicmítear i gcatagóir A, gan dochar do cheart na mBallstát rogha a dhéanamh rialacha níos déine a chur i bhfeidhm.

---

[9] Cinneadh 2014/164/AE ón gComhairle an 11 Feabhra 2014 maidir le tabhairt i gcrích an Phrótacail, ar son an Aontais Eorpaigh, i gcoinne Monarú agus Gáinneáil Aindleathach Arm Tine, a bPáirteanna agus a gComhpháirteanna agus Armlón, lena bhforlíontar Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe in aghaidh Coireachta Eagraithe Trasnáisiúnta (IO L 89, 25.3.2014, lch. 7).

↓ 2008/51 Aithris 15 (oiriúnaithe)

(32) Chun rianú arm tine a éascú agus chun gáinneáil aindleathach agus monarú aindleathach arm tine, a bpáirteanna agus a n-armlón a chomhrac go héifeachtúil, ⌦ ní mór faisnéis a mhalartú idir na Ballstáit ⌫.

↓ 2017/853 Aithris 22

(33) Maidir leis na hairm tine atá deartha le haghaidh úsáid mhíleata, amhail AK47 agus M16, agus atá feistithe chun oibriú ar bhonn lámhach roghnach, i gcás ina bhféadfar iad a bheith coigeartuithe de láimh idir modhanna lámhaigh uathoibríocha agus leath-uathoibríocha, ba cheart iad a aicmiú mar airm tine de chuid chatagóir A agus ba cheart, dá bhrí sin, iad a thoirmeasc lena n-úsáid ag sibhialtaigh. Má dhéantar iad a thiontú ina n-airm tine leath-uathoibríocha, ba cheart iad a aicmiú i bpointe 6 de chatagóir A.

↓ 2017/853 Aithris 23

(34) Is féidir airm tine leath-uathoibríocha áirithe a thiontú go héasca ina n-airm tine uathoibríocha, rud atá ina bhagairt don tslándáil. Fiú amháin in éagmais an tiontaithe sin, d'fhéadfadh airm tine leath-uathoibríocha áirithe a bheith an-chontúirteach nuair a bheidh acmhainneacht ard acu ó thaobh líon na n-urchar ar féidir a choimeád iontu. Dá bhrí sin, airm tine leath-uathoibríocha ag a bhfuil gléas lódála seasta lena lamháltar líon mór urchar a scaoileadh, chomh maith le hairm tine leath-uathoibríocha in éineacht le gléas lódála inbhainte a bhfuil ardacmhainneacht aige, ba cheart iad a thoirmeasc lena n-úsáid ag sibhialtaigh. Ní dhéanann an fhéidearthacht gléas lódála a fheistiú le hacmhainneacht níos mó ná 10 n-urchar le haghaidh airm tine fhada agus 20 urchar le haghaidh airm tine ghearra aicmiú an airm tine i gcatagóir shonrach a chinneadh.

↓ 2017/853 Aithris 24 (oiriúnaithe)

(35) Gan dochar d'athnuachan na n-údaruithe i gcomhréir ⌦ leis an Treoir seo ⌫, níor cheart airm tine leath-uathoibríocha a úsáideann forbhualadh imeall-lámhaigh, lena n-airítear iad siúd ag a bhfuil cailibre 22 nó níos lú, a aicmiú i gcatagóir A mura mbeidh siad tiontaithe ó airm tine uathoibríocha.

↓ 2017/853 Aithris 26 (oiriúnaithe)

(36) Réada ag a bhfuil cuma fhisiceach airm tine (“macasamhail”) ach a mhonaraítear ar shlí nach féidir iad a thiontú chun urchar, piléar nó diúracán a dhíchur trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite, níor cheart iad a chumhdach ⌦ leis an Treoir seo ⌫.

↓ 2017/853 Aithris 27 (oiriúnaithe)

(37) I gcás ina mbeidh dlíthe náisiúnta i mBallstát lena rialaítear airm sheanda, níl airm den sórt sin faoi réir ⌦ na Treorach seo ⌫. Mar sin féin, níl an tábhacht stairiúil chéanna le macasamhlacha d'airm sheanda ná níl an spéis chéanna ag gabháil leo agus féadfar iad a dhéanamh trí úsáid a bhaint as teicnící nua-aimseartha, rud is féidir feabhas a chur ar a mbuanfas agus ar a gcruinneas. Dá bhrí sin, ba cheart ⌦ go n-áireófaí ⌫ macasamhlacha den sórt sin ⌦ i raon feidhme na Treorach seo ⌫. Níl feidhm ag ⌦ an Treoir seo ⌫ maidir le nithe eile, amhail gairis bhog-aeir, nach gcomhfhreagraíonn don sainmhíniú ar arm tine agus nach rialaítear dá bhrí sin leis an Treoir sin.

↓ 2017/853 Aithris 28

(38) Chun feabhas a chur ar fheidhmiú an mhalartaithe faisnéise idir na Ballstáit, bheadh sé ina chúnamh dá bhféadfadh an Coimisiún measúnú a dhéanamh ar eilimintí bunriachtanacha córais chun tacú leis an malartú faisnéise sin atá sna ríomhchórais chomhdúcháin sonraí atá i bhfeidhm sna Ballstáit, lena n-áirítear a indéanta atá sé a chumasú do gach Ballstát córas den sórt sin a rochtain. Féadfaidh an córas sin leas a bhaint as modúl de Chóras Faisnéise an Mhargaidh Inmheánaigh ("IMI") arna bhunú le Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[10], ar modúl é a rinneadh a shaincheapadh go sonrach d'airm tine. Ba cheart don mhalartú faisnéise sin idir na Ballstáit tarlú i gcomhlíonadh na rialacha maidir le cosaint sonraí a leagtar síos i Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[11]. I gcás gur gá d'údarás inniúil rochtain a bheith aige ar thaifid choiriúla duine atá ag cur isteach ar údarú chun arm tine a fháil nó a shealbhú, ba cheart don údarás sin a bheith in ann an fhaisnéis sin a fháil faoi Chinneadh Réime 2009/315/CGB ón gComhairle[12]. D'fhéadfadh, más iomchuí, togra reachtach a bheith ag gabháil leis an measúnú ón gCoimisiún, agus ionstraimí atá ann cheana maidir le malartú faisnéise á gcur i gcuntas.

↓ 2017/853 Aithris 29

(39) Chun malartú iomchuí faisnéise a áirithiú trí mheán leictreonach idir na Ballstáit maidir le húdaruithe a dheonaítear chun airm tine a aistriú chuig Ballstát eile agus maidir le diúltuithe údaruithe a dheonú arm tine a fháil nó a shealbhú, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i dtaca le forálacha a bhunú lena gcuirtear ar chumas na mBallstát córas malartaithe faisnéise

[10] Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le comhar riaracháin trí Chóras Faisnéise an Mhargaidh Inmheánaigh agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2008/49/CE ón gCoimisiún ("Rialachán IMI") (IO L 316, 14.11.2012, lch. 1).

[11] Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).

[12] Cinneadh Réime 2009/315/CGB ón gComhairle an 26 Feabhra 2009 maidir le heagrú agus le hábhar an mhalartaithe faisnéise a bhaintear as an taifead coiriúil idir na Ballstáit (IO L 93, 7.4.2009, lch. 23).

den sórt sin a chruthú. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr[13]. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

↓ 2017/853 Aithris 30

(40) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir leis an Treoir seo a chur chun feidhme, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[14].

↓ 2017/853 Aithris 31

(41) Sa Treoir seo urramaítear na cearta bunúsacha agus comhlíontar na prionsabail a aithnítear go háirithe i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh.

↓ 2017/853 Aithris 32
(oiriúnaithe)

(42) Ba cheart feidhm a bheith ag Rialachán (AE) 2016/679 maidir le próiseáil sonraí pearsanta arna déanamh faoi chuimsiú ⌦ na Treorach seo ⌫. I gcás ina ndéanfar sonraí pearsanta a bhailítear ⌦ faoin Treoir seo ⌫ a phróiseáil chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh nó chun pionóis choiriúla a fhorghníomhú, ba cheart do na húdaráis a phróiseálann na sonraí sin na rialacha a ghlactar de bhun Threoir (AE) 2016/680 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[15] a chomhlíonadh.

↓ 2017/853 Aithris 33

(43) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí na Treorach seo a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr scála agus éifeachtaí na gníomhaíochta, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach

---

[13] IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

[14] Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

[15] Treoir (AE) 2016/680 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 i ndáil le cosaint daoine nádúrtha maidir le próiseáil sonraí pearsanta ag údaráis inniúla chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh nó chun pionóis choiriúla a fhorghníomhú, agus saorghluaiseacht sonraí den sórt sin agus lena n-aisghairtear Cinneadh Réime 2008/977/CGB ón gComhairle (IO L 119, 4.5.2016, lch. 89).

san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

↓ 2017/853 Aithris 35

(44) Maidir leis an Íoslainn agus leis an Iorua, is é atá sa Treoir seo forbairt ar fhorálacha *acquis* Schengen de réir bhrí an Chomhaontaithe arna thabhairt i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Poblacht na hÍoslainne agus Ríocht na hIorua maidir le comhlachas an dá thír sin le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt[16], ar forálacha iad a thagann faoi réim na réimsí dá dtagraítear in Airteagal 1 de Chinneadh 1999/437/CE ón gComhairle[17].

↓ 2017/853 Aithris 36

(45) Maidir leis an Eilvéis, is é atá sa Treoir seo forbairt ar fhorálacha acquis Schengen de réir bhrí an Chomhaontaithe arna thabhairt i gcrích idir an tAontas Eorpach, an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na hEilvéise maidir le comhlachas Chónaidhm na hEilvéise le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt[18], ar forálacha iad a thagann faoi réim na réimsí dá dtagraítear in Airteagal 1 de Chinneadh 1999/437/CE, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 3 de Chinneadh 2008/146/CE ón gComhairle[19].

↓ 2017/853 recital 37

(46) Maidir le Lichtinstéin, is é atá sa Treoir seo forbairt ar fhorálacha acquis Schengen de réir bhrí an Phrótacail idir an tAontas Eorpach, an Comhphobal Eorpach, Cónaidhm na hEilvéise agus Prionsacht Lichtinstéin i ndáil le haontachas Phrionsacht Lichtinstéin leis an gComhaontú idir an tAontas Eorpach, an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na hEilvéise maidir le comhlachas Chónaidhm na hEilvéise le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt[20], ar forálacha iad a thagann faoi réim na réimsí dá dtagraítear in Airteagal 1 de Chinneadh 1999/437/CE, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 3 de Chinneadh 2011/350/AE ón gComhairle[21].

16 IO L 176, 10.7.1999, lch. 36.

17 Cinneadh 1999/437/CE ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le socruithe áirithe i dtaca le cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe arna thabhairt i gcrích ag Comhairle an Aontais Eorpaigh agus Poblacht na hÍoslainne agus Ríocht na hIorua maidir le comhlachas an dá thír sin le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt (IO L 176, 10.7.1999, lch. 31).

18 IO L 53, 27.2.2008, lch. 52.

19 Cinneadh 2008/146/CE ón gComhairle an 28 Eanáir 2008 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe, ar son an Chomhphobail Eorpaigh, idir an tAontas Eorpach, an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na hEilvéise maidir le comhlachas Chónaidhm na hEilvéise le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt (IO L 53, 27.2.2008, lch. 1).

20 IO L 160, 18.6.2011, lch. 21.

21 Cinneadh 2011/350/AE ón gComhairle an 7 Márta 2011 maidir le tabhairt i gcrích an Phrótacail, ar son an Aontais Eorpaigh, idir an tAontas Eorpach, an Comhphobal Eorpach, Cónaidhm na hEilvéise agus Prionsacht Lichtinstéin i ndáil le haontachas Phrionsacht Lichtinstéin leis an gComhaontú idir an tAontas Eorpach, an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na hEilvéise maidir le comhlachas Chónaidhm na hEilvéise le *acquis* Schengen a chur chun feidhme, a chur i bhfeidhm agus a fhorbairt, a bhaineann le seiceálacha ag na teorainneacha inmheánacha a dhíothú agus le gluaiseacht daoine (IO L 160, 18.6.2011, lch. 19).

↓

(47) Ba cheart nár dhochar an Treoir seo d'oibleagáidí na mBallstát maidir leis na teorainneacha ama chun na treoracha a leagtar amach i gCuid B d'Iarscríbhinn III a thrasuí sa dlí náisiúnta,

↓ 91/477

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I

Raon feidhme

↓ 2017/85 Airt. 1.1

Airteagal 1

1. Chun críocha na Treorach seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(1) ciallaíonn “arm tine” aon arm iniompartha a bhfuil bairille air agus a dhíchuireann urchar, piléar nó diúracán trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite nó atá ceaptha chun iad a dhíchur, nó a d'fhéadfaí a thiontú chun iad a dhíchur, ach amháin má tá sé eisiata ón sainmhíniú sin ar cheann amháin de na cúiseanna a liostaítear i gCuid III d'Iarscríbhinn I. Déantar airm tine a aicmiú i gCuid II d'Iarscríbhinn I.

Measfar go bhféadfar réad a thiontú chun urchar, piléar nó diúracán a dhíchur trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite más fíor an méid seo a leanas ina leith:

(a) tá cuma airm tine air; agus

(b) is féidir, de bharr a dhéanaimh nó de bharr an ábhair as a bhfuil sé déanta, é a thiontú amhlaidh;

(2) ciallaíonn “comhpháirt bhunriachtanach” an bairille, an fráma, an glacadóir, lena n-áirítear an glacadóir uachtarach agus íochtarach araon, i gcás inarb infheidhme, an sleamhnán, an sorcóir, an bolta nó an craosbhloc, agus, ós rud é gur réada ar leithligh iad, áirítear iad i gcatagóir na n-arm tine ar a bhfuil siad feistithe nó ar a bhfuil beartaithe iad a fheistiú;

(3) ciallaíonn “armlón” an t-urchar iomlán nó na comhpháirteanna de, lena n-áirítear cásanna na gcartús, príméir, púdar tiomána, piléir nó diúracáin, a úsáidtear in arm tine, ar an gcoinníoll go bhfuil na comhpháirteanna sin faoi réir údarú sa Bhallstát lena mbaineann;

(4) ciallaíonn “airm rabhaidh agus chomhartha” gléasanna le coinneálaí cartús nach bhfuil deartha ach chun urchair chaocha, greannaitheoirí, substaintí gníomhacha eile nó urchair chomharthacha phiriteicniúla, agus an méid sin amháin, a scaoileadh, agus nach féidir iad a thiontú chun urchar, piléar nó diúracán a dhíchur trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite;

(5) ciallaíonn “airm chúirtéise agus acústacha” airm tine atá tiontaithe go sonrach lena n-úsáid chun urchair chaocha a scaoileadh, agus an méid sin amháin, lena n-úsáid i gcásanna amhail léirithe amharclainne, seisiúin ghrianghrafadóireachta, taifeadtaí teilifíse agus scannánaíochta, athléirithe stairiúla, paráidí, imeachtaí agus traenáil spóirt;

(6) ciallaíonn “airm tine dhíghníomhachtaithe” airm tine a rinneadh neamhoiriúnach d'úsáid go buan trí dhíghníomhachtú, á áirithiú go ndéanfar comhpháirteanna bunriachtanacha uile an airm tine atá i gceist do-úsáidte go buan agus nach bhféadfar iad a bhaint, a athsholáthar ná a mhodhnú ar mhodh a cheadódh go ndéanfaí an t-arm tine a athghníomhachtú ar bhealach ar bith;

(7) ciallaíonn “músaem” institiúid bhuan a fheidhmíonn i seirbhís na sochaí agus a forbartha, atá oscailte don phobal, a fhaigheann agus a chaomhnaíonn airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha nó armlón, agus a dhéanann taighde orthu agus a dhéanann taispeántas díobh, chun críocha stairiúla, cultúrtha, eolaíochta, teicniúla, oideachais, oidhreachta nó siamsaíochta, agus a aithnítear amhlaidh sa Bhallstát lena mbaineann;

(8) ciallaíonn “bailitheoir” aon duine nádúrtha nó dlítheanach atá tiomnaithe d'airm tine, do chomhpháirteanna bunriachtanacha nó d'armlón a bhailiú agus a chaomhnú chun críocha stairiúla, cultúrtha, eolaíochta, teicniúla, oideachais, nó oidhreachta, agus a aithnítear amhlaidh sa Bhallstát lena mbaineann;

(9) ciallaíonn “déileálaí” aon duine nádúrtha nó dlítheanach ar ceann díobh seo a leanas an cheird nó an gnó atá ag an duine sin, go hiomlán nó go páirteach:

(a) monarú, trádáil, malartú, fruiliú, deisiú, modhnú nó tiontú arm tine nó comhpháirteanna bunriachtanacha; nó

(b) monarú, trádáil, malartú, modhnú nó tiontú armlóin;

(10) ciallaíonn “bróicéir” aon duine nádúrtha nó dlítheanach, seachas déileálaí, ar ceann díobh seo a leanas an cheird nó an gnó atá ag an duine sin, go hiomlán nó go páirteach:

(a) caibidlíocht nó socrú idirbheart chun airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha nó armlón a cheannach, a dhíol nó a sholáthar;

(b) aistriú arm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha nó armlón a shocrú laistigh de Bhallstát, ó Bhallstát amháin go Ballstát eile, ó Bhallstát chuig tríú tír nó ó thríú tír chuig Ballstát;

(11) ciallaíonn “monarú aindleathach” monarú nó cóimeáil arm tine, a gcomhpháirteanna bunriachtanacha agus armlóin:

(a) ó aon chomhpháirt bhunriachtanach d'airm tine den sórt sin a ndéantar gainneáil aindleathach orthu;

(b) gan údarú arna eisiúint ag údarás inniúil de chuid an Bhallstáit ina ndéantar an monarú nó an chóimeáil; nó

(c) gan airm tine a mharcáil i gcomhréir le hAirteagal 4 tráth an mhonaraithe;

(12) ciallaíonn “gáinneáil aindleathach” fáil, díolachán, seachadadh, gluaiseacht nó aistriú arm tine, a gcomhpháirteanna bunriachtanacha nó armlón ó chríoch Ballstáit amháin chuig críoch Ballstáit eile, nó trasna críche Ballstáit amháin chuig críoch Ballstáit eile mura mbeidh sé údaraithe ag aon cheann de na Ballstáit lena mbaineann i

gcomhréir leis an Treoir seo nó mura mbeidh na hairm tine, na comhpháirteanna bunriachtanacha nó an t-armlón marcáilte i gcomhréir le hAirteagal 4;

(13) ciallaíonn "rianú" rianú córasach a dhéanamh ar airm tine agus, i gcás inar féidir, ar a gcomhpháirteanna bunriachtanacha agus ar armlón ón monaróir chuig an gceannaitheoir chun cuidiú le húdaráis inniúla na mBallstát monarú aindleathach agus gáinneáil aindleathach a bhrath, a imscrúdú agus a anailísiú.

2. Chun críocha na Treorach seo, measfar go bhfuil gnáthchónaí ar dhuine sa tír a luaitear sa seoladh atá ar dhoiciméad oifigiúil lena léirítear a áit nó a háit chónaithe, amhail pas nó cárta aitheantais náisiúnta, a chuirtear, ar sheiceáil ar fháil nó ar sheilbh, faoi bhráid údaráis inniúla Ballstáit nó déileálaí nó bróicéara. Mura mbeidh seoladh duine ar a phas nó ar a chárta aitheantais náisiúnta, nó ar a pas nó ar a cárta aitheantais náisiúnta, cinnfear a thír nó a tír chónaithe ar bhonn aon chruthúnas oifigiúil eile ar chónaí a aithníonn an Ballstát lena mbaineann.

3. Arna iarraidh sin d'údaráis inniúla Ballstáit, eiseofar "pas arm tine Eorpach" do dhuine a mbeidh arm tine ag teacht ina sheilbh nó ina seilbh ag an duine sin go dleathach nó a bheidh á úsáid ag an duine sin go dleathach. Beidh sé bailí ar feadh uastréimhse cúig bliana, tréimse ar féidir a fhadú, agus beidh an t-eolas a leagtar amach in Iarscríbhinn II ann. Beidh sé neamh-inaistrithe agus déanfar taifead ann ar an arm tine nó ar na hairm tine atá ina sheilbh nó ina seilbh ag sealbhóir an phas agus a úsáideann an sealbhóir. Ní mór an pas sin a bheith i seilbh an duine a úsáideann an t-arm tine i gcónaí agus cuirfear in iúl ar an bpas aon athrú maidir le seilbh nó gnéithe an airm tine, agus má chailltear nó má ghoidtear é.

↓ 2017/853 Airt. 1.2

Airteagal 2

1. Ní dochar an Treoir seo do chur i bhfeidhm forálacha náisiúnta maidir le hiompar arm, fiach nó lámhach targaidí, úsáid arm a fhaightear agus a shealbhaítear go dleathach i gcomhréir leis an Treoir seo.

2. Ní bheidh feidhm ag an Treoir seo maidir le fáil nó seilbh arm tine agus armlóin, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta, ag na fórsaí armtha, na póilíní nó ag na húdaráis phoiblí. Ní bheidh feidhm aici ach an oiread maidir le haistrithe arna rialáil le Treoir 2009/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[22].

↓ 91/477 (oiriúnaithe)

Airteagal 3

Féadfaidh na Ballstáit forálacha a ghlacadh sa reachtaíocht náisiúnta atá níos déine ná na forálacha ⊠ atá leagtha síos sa ⊠ Treoir seo, faoi réir na gceart a thugtar do chónaitheoirí na mBallstát le hAirteagal 17(2).

---

[22] Treoir 2009/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Bealtaine 2009, lena simplítear téarmaí agus coinníollacha aistrithe táirgí a bhaineann le cosaint laistigh den Chomhphobal (IO L 146, 10.6.2009, lch. 1).

CAIBIDIL 2

Comhchuibhiú reachtaíocht maidir le hairm thine

↓ 2008/51 Airt. 1.2

Airteagal 4

↓ 2017/853 Airt. 1.3(a)

1. Maidir leis na hairm tine arna monarú nó arna n-allmhairiú isteach san Aontas an 14 Meán Fómhair 2018 nó ina dhiaidh sin, áiritheoidh na Ballstáit an méid seo a leanas maidir le haon arm tine nó aon chomhpháirt bhunriachtanach den sórt sin a chuirtear ar an margadh:

(a) go mbeidh marcáil shoiléir, bhuan, uathúil air gan mhoill i ndiaidh monarú agus ar a dhéanaí roimh é a chur ar an magadh, nó gan mhoill tar éis é a allmhairiú isteach san Aontas; agus

(b) go gclárófar é i gcomhréir leis an Treoir seo gan mhoill i ndiaidh monarú agus ar a dhéanaí sula gcuirfear é ar an magadh, nó gan mhoill tar éis é a allmhairiú isteach san Aontas.

2. Áireofar leis an marcáil uathúil dá dtagraítear i bpointe (a) de mhír 1 ainm an mhonaróra nó an bhranda, tír nó áit an mhonaraithe, an tsraithuimhir agus bliain an mhonaraithe, más rud é nach cuid cheana féin iad den tsraithuimhir, agus den tsamhail i gcás inarb indéanta. Ní dochar é sin do thrádmharc an mhonaróra a ghreamú díobh. I gcás go mbeidh comhpháirt bhunriachtanach róbheag le marcáil i gcomhréir leis an Airteagal seo, marcálfar í ar a laghad le sraithuimhir nó le cód alfa-uimhriúil nó digiteach.

Cinnfear na ceanglais marcála maidir le harm tine nó comhpháirteanna bunriachtanacha a bhfuil tábhacht stairiúil faoi leith acu i gcomhréir leis an dlí náisiúnta.

Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh gach bunphacáiste d'armlón iomlán marcáilte ar shlí a léireoidh ainm an mhonaróra, uimhir sainaitheantais na baisce (na luchtóige), cailibre agus cineál an armlóin.

Chun críocha mhír 1 agus na míre seo, féadfaidh na Ballstáit a roghnú forálacha an Choinbhinsiúin maidir le Marcanna Promhaidh ar Mhionairm a Aithint go Cómhalartach an 1 Iúil 1969 a chur i bhfeidhm.

Ina theannta sin, áiritheoidh na Ballstáit, tráth aistrithe airm tine nó a chomhpháirteanna bunriachtanacha ó stoic an rialtais go buanúsáid ag sibhialtaigh, gurb ann don mharcáil uathúil, dá bhforáiltear faoi mhír 1, lena gceadaítear an t-eintiteas aistritheach a shainaithint.

3. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena mbunófar sonraíochtaí teicniúla don mharcáil. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 20(2).

4. Bunóidh gach Ballstát córas chun gníomhaíochtaí na ndéileálaithe agus na mbróicéirí a rialáil. Déanfar ceann amháin ar a laghad de na bearta seo a leanas a áireamh i gcórais den sórt sin:

(a) clárú déileálaithe agus bróicéirí a oibríonn laistigh de chríoch an Bhallstáit sin;

(b) ceadúnú nó údarú gníomhaíochtaí déileálaithe agus bróicéirí laistigh de chríoch an Bhallstáit sin; agus

(c) seiceáil ar iontaofacht phríobháideach agus ghairmiúil agus ar chumais ábhartha an déileálaí nó an bhróicéara lena mbaineann. I gcás duine dlítheanach, déanfar an tseiceáil ar an duine dlítheanach agus ar an duine nádúrtha nó ar na daoine nádúrtha a stiúrann an gnóthas araon.

↓ 2008/51 Airt. 1.2 (oiriúnaithe)
→1 2017/853 Airt. 1.3(b)

5. Áiritheoidh na Ballstáit go mbunófar agus go gcoinneofar ríomhchóras comhdúcháin sonraí, córas láraithe nó dílláraithe lena ráthaítear do na húdaráis údaraithe rochtain ar na córais chomhdúcháin sonraí ina ndéanfar gach arm tine atá faoi réir na Treorach seo a thaifeadadh. →1 Taifeadfar sa chóras comhdúcháin sonraí sin gach faisnéis a bhaineann le hairm tine a bhfuil gá léi chun na hairm tine sin a rianú agus a shainaithint, lena n-áirítear:

(a) cineál, déanamh, samhail, cailibre agus sraithuimhir gach airm tine agus an marc a chuirfear ar a fhráma nó ar a ghlacadóir mar mharcáil uathúil i gcomhréir le mír 1, a fhónfaidh mar aitheantóir uathúil do gach arm tine;

(b) an tsraithuimhir nó an mharcáil uathúil a chuirfear ar na comhpháirteanna bunriachtanacha, i gcás nach ionann é sin agus an mharcáil ar fhráma nó ar ghlacadóir gach airm tine;

(c) ainmneacha agus seoltaí na soláthraithe agus na ndaoine a fhaigheann nó a bhfuil an t-arm tine ina seilbh acu, mar aon leis an dáta ábhartha nó na dátaí ábhartha; agus

(d) aon tiontuithe nó modhnuithe ar arm tine as a leanann athrú ar a chatagóir nó ar a fhochatagóir, lena n-áirítear a dhíghníomhachtú nó a scriosadh deimhnithe agus an dáta ábhartha nó na dátaí ábhartha.

Áiritheoidh na Ballstáit go gcoimeádfaidh na húdaráis inniúla taifead na n-arm tine agus na gcomhpháirteanna bunriachtanacha, lena n-áirítear na sonraí pearsanta a bhaineann leo, sna córais chomhdúcháin sonraí ar feadh tréimhse 30 bliain i ndiaidh scriosadh na n-arm tine nó na gcomhpháirteanna bunriachtanacha atá i dtrácht.

Beidh na taifid ar airm tine agus ar chomhpháirteanna bunriachtanacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír den mhír seo agus na sonraí pearsanta a bhaineann leo inrochtana:

(a) ag na húdaráis atá inniúil chun údaruithe dá dtagraítear in Airteagal 9 nó in Airteagal 10 a dheonú nó a tharraingt siar nó ag na húdaráis atá inniúil maidir le himeachtaí custaim, go ceann tréimhse 10 mbliana tar éis scriosadh an airm tine nó na gcomhpháirteanna bunriachtanacha atá i dtrácht; agus

(b) ag na húdaráis atá inniúil chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh, nó chun pionóis choiriúla a fhorghníomhú, go ceann tréimhse 30 bliain tar éis scriosadh an airm tine nó na gcomhpháirteanna bunriachtanacha atá i gceist.

Áiritheoidh na Ballstáit go scriosfar na sonraí pearsanta ó na córais chomhdúcháin sonraí nuair a rachaidh na tréimhsí a shonraítear sa dara fomhír agus sa tríú fomhír in éag. ⌦ Beidh an méid seo gan dochar ⌫ do chásanna ina mbeidh sonraí pearsanta sonracha aistrithe chuig údarás atá inniúil chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh, nó pionóis choiriúla a fhorghníomhú, agus a úsáidtear sa chomhthéacs sonrach sin amháin nó chuig údaráis eile atá inniúil chun críche comhoiriúnaí dá bhforáiltear leis an dlí náisiúnta. Sna cásanna sin, déanfaidh dlí náisiúnta an Bhallstáit lena mbaineann próiseáil na sonraí sin ag na húdaráis inniúla a rialáil, i lánchomhlíonadh dhlí an Aontais, go háirithe maidir le cosaint sonraí. ⇦

↓ 2017/853 Airt. 1.3(b)

Le linn a dtréimhse gníomhaíochta, beidh de cheangal ar dhéileálaithe agus ar bhróicéirí clár a chothabháil ina ndéanfar taifead ar gach arm tine agus gach comhpháirt bhunriachtanach d'arm tine atá faoi réir na Treorach seo agus a bheidh faighte nó diúscartha acu, i dteannta na sonraí sin a fhágann gur féidir an t-arm tine nó na comhpháirteanna bunriachtanacha a shainaithint agus a rianú, go háirithe an cineál, an déanamh, an tsamhail, an cailibre agus an tsraithuimhir de agus ainmneacha agus seoltaí na soláthraithe agus na ndaoine a bheidh á fháil nó á fáil.

Ar scor dá ngníomhaíochtaí, déanfaidh na déileálaithe agus na bróicéirí an clár sin a sheachadadh ar na húdaráis náisiúnta atá freagrach as na córais chomhdúcháin sonraí dá bhforáiltear sa chéad fhomhír.

Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh déileálaithe agus bróicéirí atá bunaithe ina gcríoch tuairisciú gan moill mhíchuí do na údaráis inniúla náisiúnta ar idirbhearta a bhaineann le hairm tine nó comhpháirteanna bunriachtanacha, go mbeidh nasc leictreonach ag déileálaithe agus ag bróicéirí leis na húdaráis sin chun críocha tuairiscithe den sórt sin agus go ndéantar na córais chomhdúcháin sonraí a thabhairt cothrom le dáta láithreach ar faisnéis maidir leis na hidirbhearta sin a fháil.

↓ 2017/853 Airt. 1.3(c)

6. Áiritheoidh na Ballstáit go bhféadfar nasc a bheith ag gach arm tine lena úinéir tráth ar bith.

↓ 2017/853 Airt. 1.4

Airteagal 5

Gan dochar d'Airteagal 3, ní lamhálfaidh na Ballstáit fáil agus seilbh arm tine ach amháin do dhaoine a mbeidh ceadúnas deonaithe dóibh nó, maidir le hairm tine a aicmítear i gcatagóir C, a cheadaítear dóibh go sonrach airm tine den sórt sin a fháil agus a shealbhú i gcomhréir leis an dlí náisiúnta.

↓ 2017/853 Airt. 1.6 (oiriúnaithe)

Airteagal 6

1. Gan dochar d'Airteagal 3, ní cheadóidh na Ballstáit fáil agus seilbh arm tine ach amháin do dhaoine a bhfuil cúis mhaith acu lena n-aghaidh agus:

(a) atá ar a laghad 18 mbliana d'aois, ach amháin i ndáil le fáil, seachas trí cheannach, agus seilbh arm tine le haghaidh fiaigh agus lámhach targaidí, ar choinníoll, sa chás sin, go mbeidh cead óna dtuismitheoirí ag daoine faoi bhun 18 mbliana d'aois, nó go mbeidh siad faoi threoir tuismitheora nó faoi threoir duine fásta ag a bhfuil ceadúnas bailí arm tine nó fiaigh, nó atá laistigh d'ionad oiliúna ceadúnaithe nó formheasta ar shlí eile, agus go nglacfaidh an tuismitheoir, nó duine fásta a bhfuil ceadúnas bailí arm tine nó fiaigh ina sheilbh nó ina seilbh freagracht as stóráil chuí de bhun Airteagal 7; agus

(b) nach dócha go mbeidh siad ina gcontúirt dóibh féin nó do dhaoine eile, don ord poiblí nó don tsláinte phoiblí; measfar gur léiriú ar an gcontúirt sin duine a bheith ciontaithe i gcoir intinniúil fhoréigneach.

2. Beidh córas faireacháin i bhfeidhm ag na Ballstáit, a fhéadfaidh siad a fheidhmiú ar bhonn leanúnach nó neamhleanúnach, chun a áirithiú go gcomhlíonfar na coinníollacha údaraithe a leagtar síos sa dlí náisiúnta le linn thréimhse an údaraithe agus, *inter alia*, go ndéanfar measúnú ar fhaisnéis ábhartha leighis agus síceolaíochta. Cinnfear na socruithe sonracha don fhaireachán sin i gcomhréir leis an dlí náisiúnta.

I gcás nach gcomhlíonfar aon cheann de na coinníollacha údaraithe a thuilleadh, tarraingeoidh na Ballstáit an t-údarú faoi seach siar.

Ní fhéadfaidh na Ballstáit daoine atá ina gcónaí laistigh dá gcríoch a thoirmeasc ó sheilbh a bheith acu ar arm tine a bheidh faighte acu i mBallstát eile mura rud é go dtoirmisceann siad an cineál céanna airm tine a bheith á fháil ina gcríoch féin.

3. Áiritheoidh na Ballstáit go dtarraingeofar siar údarú chun arm tine a fháil agus údarú chun arm tine a aicmítear i gcatagóir B a shealbhú má fhionntar go bhfuil gléas lódála i seilbh an duine a fuair an t-údarú sin, gléas atá oiriúnach lena fheistiú ar airm tine leath-uathoibríocha lárlámhaigh nó ar airm tine athchaite a bhfuil ceann de na tréithe seo a leanas aige:

(a) is féidir leo níos mó ná 20 urchar a choinneáil; nó

(b) i gcás airm tine fhada, is féidir leo níos mó ná 10 n-urchar a choinneáil,

mura bhfuil údarú deonaithe don duine sin faoi Airteagal 9 nó mura bhfuil údarú a daingníodh, a athnuadh nó a síneadh faoi Airteagal 10(5) deonaithe don duine sin.

Airteagal 7

Chun an riosca a íoslaghdú go bhfaigheadh daoine neamhúdaraithe rochtain ar airm tine agus ar armlón, déanfaidh na Ballstáit rialacha a bhunú maidir leis an maoirseacht chuí ar airm tine agus ar armlón agus rialacha maidir lena stóráil chuí ar bhealach atá slán. Ní bheidh rochtain go réidh ar airm tine agus ar armlón le chéile. Ciallóidh maoirseacht chuí go bhfuil smacht ag an duine a bhfuil an t-arm tine nó an t-armlón lena mbaineann ina seilbh aige nó aici go dleathach air le linn a iompair agus a úsáide. Ní bheidh rochtain go réidh ar airm tine agus ar armlón do na hairm tine sin le chéile. Léireoidh an leibhéal grinnscrúdaithe do shocruithe

stórála cuí den sórt sin líon agus catagóir na n-arm tine lena mbaineann agus an armlóin lena mbaineann.

Airteagal 8

Áiritheoidh na Ballstáit, i gcásanna a bhaineann le fáil agus le díol arm tine nó comhpháirteanna bunriachtanacha nó armlóin a aicmítear i gcatagóir A, i gcatagóir B nó i gcatagóir C trí bhithín cianchonarthaí de réir mar a shainmhínítear iad i bpointe (7) d'Airteagal 2 de Threoir 2011/83/AE, go seiceálfar céannacht, agus i gcás ina gceanglaítear sin, údarú cheannaitheoir an airm tine nó na gcomhpháirteanna bunriachtanacha nó armlóin, sula seachadfaidh, nó ar a dhéanaí nuair a sheachadfaidh, duine díobh seo a leanas é ar an duine sin:

(a) déileálaí nó bróicéir ceadúnaithe nó údaraithe; nó

(b) údarás poiblí nó ionadaí den údarás sin.

Airteagal 9

1. Gan dochar d'Airteagal 2(2), déanfaidh na Ballstáit gach beart iomchuí chun fáil agus seilbh na n-arm tine, na gcomhpháirteanna bunriachtanacha agus an armlóin a aicmítear i gcatagóir A a thoirmeasc. Áiritheoidh siad go ngaibhneofar na hairm tine, na comhpháirteanna bunriachtanacha agus an t-armlón sin a shealbhaítear go mídhleathach de shárú ar an toirmeasc sin.

2. D'fhonn slándáil an bhonneagair chriticiúil, loingseoireacht thráchtála, conbhuanna ardluacha agus áitribh íogaire a chosaint, mar aon le críocha cosanta náisiúnta, oideachais, cultúrtha, taighde agus stairiúla agus gan dochar do mhír 1, féadfaidh na húdaráis inniúla náisiúnta údaruithe a dheonú d'airm tine, do chomhpháirteanna bunriachtanacha agus d'armlón a aicmítear i gcatagóir A, i gcásanna aonair, go heisceachtúil agus ar bhealach atá cuí-réasúnaithe, i gcás nach mbeidh sé sin contrártha don tslándáil phoiblí ná don ord poiblí.

3. I gcásanna aonair speisialta, go heisceachtúil agus ar bhealach atá cuí-réasúnaithe, féadfaidh na Ballstáit roghnú údaruithe a dheonú do bhailitheoirí chun airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a fháil agus a shealbhú, faoi réir dianchoinníollacha maidir le slándáil chuí, lena n-áirítear taispeáint do na húdaráis inniúla náisiúnta go bhfuil bearta ann chun díriú ar aon rioscaí don tslándáil phoiblí nó don ord poiblí agus go stóráiltear na hairm tine, na comhpháirteanna bunriachtanacha nó an t-armlón le leibhéal slándála atá coibhéiseach leis na rioscaí a bhaineann le rochtain neamhúdaraithe ar na nithe sin.

Áiritheoidh na Ballstáit gur féidir na bailitheoirí a údaraítear faoin gcéad fhomhír den mhír seo a shainaithint laistigh de na córais chomhdúcháin sonraí dá dtagraítear in Airteagal 4. Beidh sé d'oibleagáid ar na bailitheoirí údaraithe sin clár a choinneáil de na hairm tine uile atá ina seilbh acu a aicmítear i gcatagóir A, a bheidh inrochtana ag na húdaráis inniúla náisiúnta. Cuirfidh na Ballstáit córas faireacháin iomchuí ar bun maidir leis na bailitheoirí údaraithe sin, agus na fachtóirí ábhartha uile á gcur i gcuntas.

4. Féadfaidh na Ballstáit a údarú do dhéileálaithe nó do bhróicéirí, ina gcáileanna gairmiúla faoi seach, airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a fháil, a mhonarú, a dhíghníomhachtú, a dheisiú, a sholáthar, a aistriú agus a shealbhú, faoi réir dianchoinníollacha maidir le slándáil chuí.

5. Féadfaidh na Ballstáit a údarú do mhúsaeim airm tine, comhpháirteanna bunriachtanacha agus armlón a aicmítear i gcatagóir A a fháil agus a shealbhú, faoi réir dianchoinníollacha maidir le slándáil chuí.

6. Féadfaidh na Ballstáit a údarú do lámhachtóirí targaidí airm tine leath-uathoibríocha a aicmítear i bpointe 6 nó i bpointe 7 de chatagóir A a fháil agus a shealbhú, faoi réir na gcoinníollacha seo a leanas:

(a) measúnú sásúil ar fhaisnéis ábhartha a thagann as cur i bhfeidhm Airteagal 6(2);

(b) cruthúnas a sholáthar go bhfuil an lámhachóir targaidí lena mbaineann ag cleachtadh go gníomhach i gcomhair comórtais lámhaigh nó ag glacadh páirt iontu, ar comórtais iad a aithníonn eagraíocht spóirt lámhaigh an Bhallstáit lena mbaineann atá aitheanta go hoifigiúil nó a aithníonn cónaidhm spóirt lámhaigh atá bunaithe go hidirnáisiúnta agus aitheanta go hoifigiúil; agus

(c) teastas a sholáthar ó eagraíocht spóirt lámhaigh atá aitheanta go hoifigiúil ina ndaingnítear:

(i) gur ball é an lámhachóir targaidí de chlub lámhaigh agus go bhfuil sé ag cleachtadh lámhach targáidí ann go rialta ar feadh tréimhse 12 mhí ar a laghad; agus

(ii) go gcomhlíonann an t-arm tine atá i dtrácht na sonraíochtaí a cheanglaítear do dhisciplín lámhaigh a aithníonn cónaidhm spóirt lámhaigh atá bunaithe go hidirnáisiúnta agus aitheanta go hoifigiúil.

Maidir le hairm tine a aicmítear i bpointe 6 de chatagóir A, féadfaidh Ballstáit a chuireann córas míleata i bhfeidhm bunaithe ar choinscríobh ginearálta agus a bhfuil córas i bhfeidhm acu le 50 bliain anuas maidir le haistriú arm tine míleata chuig daoine a fhágann an t-arm tar éis dóibh a ndualgais mhíleata a chomhlíonadh, údarú a dheonú do na daoine sin ina gcáil mar lámhachóir targaidí, chun arm tine amháin a choimeád a d'úsáid siad le linn a dtréimhse míleata éigeantaí. Claochlóidh an t-údarás poiblí ábhartha na hairm tine sin ina n-airm tine leath-uathoibríocha agus déanfaidh siad seiceáil go tréimhsiúil nach ionann na daoine a úsáideann na hairm tine sin agus riosca don tslándáil phoiblí. Beidh feidhm ag na forálacha a leagtar amach i bpointe (a), i bpointe (b) agus i bpointe (c) den chéad fhomhír.

7. Déanfar athbhreithniú ar údaruithe a dheonaítear faoin Airteagal seo go tréimhsiúil, ag eatraimh nach faide ná cúig bliana.

↓ 91/477

Airteagal 10

1. Ní fhéadfaidh aon duine arm tine a aicmítear i gcatagóir B a fháil laistigh de chríoch Ballstáit mura bhfuil údarú faighte aige ón mBallstát sin.

Ní fhéadtar údarú den chineál sin a thabhairt do chónaitheoir Ballstáit eile mura gcomhaontaíonn an Ballstát é sin roimh ré.

2. Ní fhéadfaidh aon duine arm tine a aicmítear i gcatagóir B a bheith ina sheilbh aige laistigh de chríoch Ballstáit mura mbeidh údarú faighte aige ón mBallstát sin. Más cónaitheoir de chuid Ballstáit eile é, cuirfear an Ballstát eile ar an eolas dá réir sin.

3. Féadfaidh údarú chun arm tine a aicmítear i gcatagóir B a fháil agus údarú chun é a shealbhú a bheith i bhfoirm cinneadh riaracháin aonair.

↓ 2008/51 Airt. 1.6

4. Féadfaidh na Ballstáit a mheas an dtabharfaidh siad údarú airm thine do dhaoine a chomhlíonann na coinníollacha chun ceadúnas airm thine ilbhliantúil a fháil i dtaca le fáil agus seilbh gach airm thine faoi réir údaraithe, gan dochar do:

(a) an oibleagáid fógra a thabhairt do na húdaráis inniúla faoi aistrithe;

(b) fíorú eatramhach go bhfuil na daoine sin ag leanúint de bheith ag comhlíonadh na gcoinníollacha; agus

(c) na huasteorainneacha maidir le seilbh a leagtar síos sa dlí náisiúnta.

↓ 2017/853 Airt. 1.7(a)

Déanfar athbhreithniú ar údaruithe maidir le hairm tine a shealbhú go tréimhsiúil, ag eatraimh nach faide ná cúig bliana. Féadfar údarú a athnuachan nó a shíneadh má tá na coinníollacha ar ar a bhonn a deonaíodh é á gcomhlíonadh go fóill.

↓ 2017/853 Airt. 1.7(b) (oiriúnaithe)

5. Féadfaidh na Ballstáit cinneadh a dhéanamh údaruithe d'airm tine leath-uathoibríocha a aicmítear i bpointe 6, i bpointe 7 nó i bpointe 8 de chatagóir A dhaingniú, a athnuachan nó a shíneadh i leith arm tine a bhí aicmithe i gcatagóir B, agus arna fháil agus arna chlárú go dleathach, roimh an 13 Meitheamh 2017, agus na húdaruithe sin a athnuachan nó a fhadú, faoi réir na gcoinníollacha eile a leagtar síos sa Treoir seo. Ina theannta sin, féadfaidh na Ballstáit a lamháil go bhfaighidh daoine eile a bheidh údaraithe ag na Ballstáit i gcomhréir leis an Treoir ⌦ seo, airm tine den sórt sin ⌫.

↓ 2008/51 Airt. 1.6 (oiriúnaithe)

6. Leagfaidh na Ballstáit ⌦ síos ⌫ rialacha lena áirithiú nach mbeidh ar dhaoine a bhfuil údaruithe acu i gcomhair arm tine de chatagóir B atá i bhfeidhm faoin dlí náisiúnta amhail an 28 Iúil 2008 cur isteach ar cheadúnas nó cead i gcomhair arm tine de chatagóir C nó catagóir D a bhí ina seilbh acu ⌦ roimh an dáta sin ⌫. Mar sin féin, má aistrítear aon airm thine de chatagóir C nó catagóir D, beidh an t-aistriú sin faoi réir ceadúnas a fháil nó ceadúnas a bheith ag an té a gheobhaidh na hairm thine nó cead sonrach a bheith aige na hairm thine sin a shealbhú i gcomhréir leis an dlí náisiúnta.

↓ 91/477

Airteagal 11

1. Ní fhéadfaidh aon duine arm tine a aicmítear i gcatagóir C a bheith ina sheilbh aige mura mbeidh sé sin dearbhaithe aige le húdaráis an Bhallstáit ina sealbhaítear an t-arm tine sin.

↓ 2017/853 Airt. 2(4)

Féadfaidh na Ballstáit, maidir le hairm tine arna bhfáil roimh an 14 Meán Fómhair 2018 an ceanglas chun airm tine a dhearbhú a aicmítear i bpointe 5, i bpointe 6 nó i bpointe 7 de chatagóir C a chur ar fionraí go dtí an 14 Márta 2021.

↓ 91/477

2. Cuirfidh gach díoltóir, déileálaí nó duine príobháideach údaráis an Bhallstáit ina ndéanfar é ar an eolas faoi gach aistriú agus gach tabhairt ar láimh airm thine de chatagóir C a dhéanfar, agus tabharfaidh sé mionsonraí lenar féidir an t-arm tine agus an duine a fhaigheann é a shainaithint. Más cónaitheoir i mBallstát eile é an duine a shealbhaíonn an t-arm tine sin, cuirfidh an Ballstát ina ndearnadh an sealbhú an Ballstát eile sin ar an eolas faoin sealbhú sin.

↓ 2017/853 Airt. 1.8

3. Má dhéanann Ballstáit fáil agus seilbh arm tine a aicmítear i gcatagóir B nó i gcatagóir C laistigh dá chríoch a thoirmeasc nó a chur faoi réir údaraithe, cuirfidh sé na Ballstáit eile ar an eolas, agus áireoidh siad go sainráite ráiteas chuige sin ar aon phas arm tine Eorpach a eisíonn siad i leith arm tine den sórt sin, de bhun Airteagal 17(2).

↓ 91/477

Airteagal 12

1. Ceadófar arm tine de chatagóir A, catagóir B nó catagóir C a thabhairt ar láimh do dhuine nach cónaitheoir é sa Bhallstát i gceist, faoi réir chomhlíonadh na n-oibleagáidí a leagtar síos in Airteagal 9, Airteagal 10 agus Airteagal 11:

(a) i gcás ina mbeidh an duine a shealbhaíonn é údaraithe i gcomhréir le hAirteagal 11 aistriú a dhéanamh chuig tír a chónaithe;

(b) i gcás ina ndéanfaidh an duine a shealbhóidh é dearbhú i scríbhinn ina dtugann sé fianaise faoi agus bonn cirt leis an rún a bheidh aige arm tine a bheith ina sheilbh aige i mBallstát an tsealbhaithe, ar choinníoll go gcomhlíonfaidh sé na coinníollacha dlí maidir le seilbh sa Bhallstát sin.

2. Féadann na Ballstáit tabhairt ar láimh shealadach arm tine a údarú i gcomhréir leis na nósanna a leagfaidh siad síos.

↓ 2017/853 Airt. 1.9

Airteagal 13

1. Is ionann na socruithe chun armlón a fháil agus a shealbhú agus na cinn sin chun na hairm tine dá bhfuil an t-armlón beartaithe a fháil agus a shealbhú.

Ní cheadófar fáil gléasanna lódála d'airm tine leath-uathoibríocha lárlámhaigh nó d'airm tine athchaite, ar féidir leo níos mó ná 20 urchar a choinneáil nó níos mó ná 10 n-urchar a choinneáil i gcás airm tine fhada, ach do dhaoine a mbeidh údarú deonaithe dóibh faoi

Airteagal 9 nó a mbeidh údarú a daingníodh, a athnuadh nó a síneadh faoi Airteagal 10(5) deonaithe dóibh.

2. Féadfaidh déileálaithe agus bróicéirí diúltú d'aon idirbheart a chríochnú chun urchair iomlána armlóin nó comhpháirteanna armlóin a fháil, a mheasfaidh siad le réasún a bheith amhrasach mar gheall ar a chineál nó ar a scála, agus déanfaidh siad aon iarracht den sórt sin ar idirbheart a thuairisciú do na húdaráis inniúla.

↓ 2017/853 Airt. 1.10 (oiriúnaithe)

Airteagal 14

1. Déanfaidh na Ballstáit bearta chun a áirithiú maidir le gléasanna le coinneálaí cartús nach ndeartar ach chun urchair chaocha, greannaitheoirí, substaintí gníomhacha eile nó urchair chomharthaíochta phiriteicniúla a scaoileadh, nach féidir iad a thiontú chun urchar, piléar nó diúracán a dhíchur trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite.

2. Déanfaidh na Ballstáit gléasanna le coinneálaí cartús nach ndeartar ach chun urchair chaocha, greannaitheoirí, substaintí gníomhacha eile nó urchair chomharthaíochta phiriteicniúla a scaoileadh, agus ar féidir iad a thiontú chun urchar, piléar nó diúracán a dhíchur trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite, a aicmiú mar airm tine.

3. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena leagtar síos sonraíochtaí teicniúla maidir le hairm rabhaidh agus chomhartha arna monarú nó arna n-allmhairiú isteach san Aontas an 14 Meán Fómhair 2018 nó ina dhiaidh sin, chun a áirithiú nach féidir iad a thiontú chun urchar, piléar nó diúracán a dhíchur trí ghníomhaíocht tiomántáin indóite. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 20(2).

Airteagal 15

1. Déanfaidh na Ballstáit socruithe chun go ndéanfaidh údarás inniúil díghníomhachtú arm tine a fhíorú chun a áirithiú go bhfágfaidh na modhnuithe a dhéantar ar arm tine a chomhpháirteanna bunriachtanacha ar fad do-oibrithe go buan agus nach bhféadfar iad a bhaint, a athsholáthar ná a mhodhnú ar mhodh a cheadódh go ndéanfaí an t-arm tine a athghníomhachtú ar bhealach ar bith. Déanfaidh na Ballstáit foráil, i gcomhthéacs an fhíoraithe sin, chun teastais agus taifid a eisiúint lena bhfianófar gur díghníomhachtaíodh an t-arm tine agus gur cuireadh marc, atá infheicthe go soiléir chuige sin, ar an arm tine.

2. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena leagtar síos caighdeáin agus teicnící díghníomhachtaithe chun a áirithiú go mbeidh na comhpháirteanna bunriachtanacha ar fad in arm tine do-oibrithe go buan agus nach bhféadfar iad a bhaint, a athsholáthar ná a mhodhnú ar mhodh a cheadódh go ndéanfaí an t-arm tine a athghníomhachtú ar bhealach ar bith. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 20(2).

3. Ní bheidh feidhm ag na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 2 maidir le hairm tine arna ndíghníomhachtú roimh dháta chur i bhfeidhm na ngníomhartha cur chun feidhme sin mura n-aistreofar na hairm tine sin chuig Ballstát eile nó mura gcuirfear iad ar an margadh d'éis an dáta sin.

4. Féadfaidh na Ballstáit fógra a thabhairt don Choimisiún laistigh de dhá mhí tar éis an 13 Meitheamh 2017 maidir lena gcaighdeáin díghníomhachtaithe náisiúnta agus lena

dteicnící díghníomhachtaithe náisiúnta a cuireadh i bhfeidhm roimh an 8 Aibreán 2016 agus bonn cirt a thabhairt leis na cúiseanna a bhfuil an leibhéal slándála a áirithítear leis na caighdeáin díghníomhachtaithe náisiúnta sin agus leis na teicnící díghníomhachtaithe náisiúnta sin coibhéiseach leis an leibhéal sin a áirithítear leis na sonraíochtaí teicniúla maidir le hairm tine a dhíghníomhachtú a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2403 ón gCoimisiún[23] de réir mar is infheidhme an 8 Aibreán 2016.

5. Nuair a thabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún i gcomhréir le mír 4, glacfaidh an Coimisiún, 12 mhí tar éis an fógra a fháil ar a dhéanaí, gníomhartha cur chun feidhme ina gcinnfear ar áirithíodh leis na caighdeáin díghníomhachtaithe náisiúnta agus leis na teicnící díghníomhachtaithe náisiúnta ar tugadh fógra ina leith ar an mbealach sin go raibh airm tine díghníomhachtaithe ar leibhéal slándála atá coibhéiseach leis an leibhéal a áirithítear leis na sonraíochtaí teicniúla maidir le hairm tine a dhíghníomhachtú a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2403 de réir mar is infheidhme an 8 Aibreán 2016. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 20(2).

6. Go dtí an dáta a chuirfear i bhfeidhm na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 5, aon arm tine a dhíghníomhachtaítear i gcomhréir leis na caighdeáin díghníomhachtaithe náisiúnta agus leis na teicnící díghníomhachtaithe náisiúnta a cuireadh i bhfeidhm roimh an 8 Aibreán 2016, comhlíonfaidh sé na sonraíochtaí teicniúla maidir le hairm tine a dhíghníomhachtú a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2403, nuair a aistreofar chuig Ballstát eile é nó nuair a chuirfear ar an margadh é.

7. Airm tine a dhíghníomhachtaítear roimh an 8 Aibreán 2016 i gcomhréir leis na caighdeáin díghníomhachtaithe náisiúnta agus le teicnící díghníomhachtaithe náisiúnta a fhionntar go n-áirithíonn siad leibhéal slándála atá coibhéiseach leis an leibhéal a áirithítear leis na sonraíochtaí teicniúla maidir le hairm tine a dhíghníomhachtú a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2403 de réir mar is infheidhme an 8 Aibreán 2016, measfar gur airm tine dhíghníomhachtaithe iad, lena n-áirítear i gcás ina n-aistrítear iad chuig Ballstáit eile nó ina gcuirtear ar an margadh iad i ndiaidh dháta chur i bhfeidhm na ngníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 5.

[23] Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2403 ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2015 lena mbunaítear treoirlínte comhchoiteanna i ndáil le caighdeáin agus teicnící díghníomhachtaithe chun a áirithiú go mbeidh airm tine dhíghníomhachtaithe do-oibrithe ar bhealach do-athraithe (IO L 333, 19.12.2015, lch. 62).

↓ 91/477
→1 2017/853 Airt. 1.11

CAIBIDIL 3

Foirmiúlachtaí maidir le gluaiseacht arm laistigh den →1 Aontas ←

Airteagal 16

↓ 2017/853 Airt. 1.12

1. Ní fhéadfar airm tine, gan dochar d'Airteagal 17, a aistriú ó Bhallstát amháin go Ballstát eile ach amháin i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar síos san Airteagal seo. Beidh feidhm freisin ag an nós imeachta sin maidir le haistrithe arm tine i ndiaidh díolacháin trí bhíthin cianchonaradh de réir mar a shainmhínítear é i bpointe (7) d'Airteagal 2 de Threoir 2011/83/AE.

↓ 91/477 (oiriúnaithe)

2. I gcás ina mbeidh arm tine le traschur chuig Ballstát eile, cuirfidh an duine i gceist, sula ndéanfar é a thraschur, na mionsonraí seo a leanas a sholáthar don Bhallstát ina bhfuil an t-arm tine sin lonnaithe:

(a) ainm agus seoladh an té atá ag díol nó ag diúscairt an airm thine agus ainm agus seoladh an duine atá á cheannach nó á shealbhú, nó i gcás inarb iomchuí, ainm agus seoladh an úinéara;

(b) an seoladh chuig a bhfuil an t-arm tine lena choinsíniú nó lena iompar;

(c) líon na n-arm tine atá lena choinsíniú nó lena iompar;

(d) na mionsonraí lenar féidir an t-arm tine a shainaithint agus lenar féidir a léiriú go ndearnadh seiceáil ar an arm tine i gcomhréir leis an gCoinbhinsiún maidir le Marcanna Promhaidh ar Mhionairm a Aithint go Cómhalartach an 1 Iúil 1969;

(e) an modh aistrithe;

(f) dáta an imeachta agus dáta measta an teachta.

Ní gá an fhaisnéis dá dtagraítear ⌦ i bpointí (e) agus (f) ⌫ a sholáthar i gcás ina ndéanfar an t-aistriú idir dhéileálaithe

Scrúdóidh na Ballstáit na coinníollacha faoina bhfuil an t-aistriú le déanamh, i dtaca leis an tslándáil go háirithe.

I gcás ina n-údaróidh an Ballstát aistriú den chineál sin, eiseoidh sé ceadúnas ina mbeidh na mionsonraí uile dá dtagraítear sa chéad fhomhír. Beidh an ceadúnas sin ag gabháil leis an arm tine go dtí go mbainfidh sé a cheann scríbe amach. Tairgfear é aon uair a iarrfaidh údaráis na mBallstát sin.

3. I gcás airm thine a aistriú, cé is moite d'airm chogaidh, arna n-eisiamh ó raon feidhme na Treorach sin de bhun Airteagal 2(2), féadfaidh gach Ballstát an ceart a thabhairt do

dhéileálaithe chun aistriú arm tine a dhéanamh óna gcríoch féin chuig déileálaí atá bunaithe i mBallstát eile gan an réamhúdarú dá dtagraítear i mír 2. Chuige sin, eiseoidh sé údarú nach mbeidh bailí ach ar feadh tréimhse nach mó ná trí bliana, tréimhse a fhéadfar a chur ar fionraí am ar bith nó a chur ar ceal le cinneadh cuí-réasúnaithe. Ní mór doiciméad lena dtagraítear don údarú sin a bheith ag gabháil leis an arm tine go dtí go mbainfidh sé a cheann scríbe amach; tairgfear é aon uair a iarrfaidh údaráis na mBallstát sin.

🡻 2008/51 Airt. 1.7

Déanfaidh an déileálaí, roimh dháta an aistrithe, na mionsonraí go léir a liostaítear sa chéad fhomhír de mhír 2 a chur in iúl d'údaráis na mBallstát óna bhfuil an t-aistriú le déanamh. Déanfaidh na húdaráis sin cigireachtaí, ar an láthair i gcás inarb iomchuí, chun a fhíorú go mbeidh an fhaisnéis a chuireann an déileálaí in iúl agus gnéithe iarbhír an aistrithe ag freagairt dá chéile. Cuirfear an fhaisnéis in iúl don déileálaí faoi cheann tréimhse lena dtabharfar dóthain ama.

🡻 91/477 (oiriúnaithe)
➔$_1$ 2008/51 Airt. 1.8
➔$_2$ 2017/853 Airt. 1.13(a)

4. Cuirfidh gach Ballstát ar fáil do na Ballstáit eile, ⌦ liosta airm tine a bhféadfar a n-aistriú ⌫ chuig a chríoch a údarú gan réamhthoiliú uaidh.

Cuirfear na liostaí arm tine in iúl do dhéileálaithe a bhfuil formheas faighte acu chun airm thine a aistriú gan údarú a fháil roimh ré faoin nós imeachta a leagtar síos i mír 3.

Airteagal 17

1. Mura mbainfear úsáid as an nós imeachta dá bhforáiltear in Airteagal 16, ní cheadófar seilbh airm thine le linn turas trí dhá Bhallstát nó níos mó mura mbeidh údarú faighte ag an duine lena mbaineann ó gach ceann de na Ballstáit sin.

Féadfaidh na Ballstáit údarú den chineál sin a thabhairt maidir le turas amháin nó níos mó ar feadh uastréimhse nach faide ná aon bhliain amháin, faoi réir athnuachana. Iontrálfar údaruithe den chineál sin ar an bpas arm tine Eorpach, rud nach mór don taistealaí a thairiscint aon uair a iarfaidh údaráis na mBallstát sin.

2. ➔$_1$ ➔$_2$ D'ainneoin mhír 1, féadfaidh arm tine amháin nó níos mó a bheith i seilbh fiagaithe agus athachtóirí stairiúla, i leith airm thine a aicmítear i gcatagóir C, agus i seilbh lámhachóirí targaidí, i leith airm thine a aicmítear i gcatagóir B nó i gcatagóir C agus airm thine a aicmítear i gcatagóir A dá bhfuil údarú deonaithe go heisceachtúil faoi Airteagal 9(6) nó dá bhfuil daingniú, athnuachan nó síneadh déanta ar an údarú faoi Airteagal 10(5), gan an réamhúdarú dá dtagraítear in Airteagal 16(2), le linn turas trí dhá Bhallstát nó níos mó d'fhonn gabháil dá ngníomhaíochtaí, ar choinníoll:

(a) go mbeidh pas arm tine Eorpach ina seilbh acu ina liostaítear an t-arm tine nó na hairm thine sin; agus

(b) go mbeidh siad in ann cúiseanna a dturas a shuíomh, go háirithe trí chuireadh nó trí fhianaise eile ar a gcuid gníomhaíochtaí fiaigh, lámhaigh targaidí nó athachtaithe stairiúil sa Bhallstát cinn scríbe a thabhairt ar aird. ←

Ní fhéadfaidh sé a bheith mar choinníoll ag na Ballstáit táille nó muirear a íoc chun go nglacfar le pas arm tine Eorpach. ←

↓ 2017/853 Airt. 1.13(b)

Ní bheidh feidhm ag an maolú seo, áfach, maidir le turais chuig Ballstát a dhéanann, de bhun Airteagal 11(3), fáil agus seilbh an airm tine atá i gceist a thoirmeasc nó a chuireann faoi réir údarú é. Sa chás sin, déanfar ráiteas sainráite chuige sin a iontráil sa phas arm tine Eorpach. Féadfaidh Ballstáit diultú an maolú sin a chur i bhfeidhm i gcás airm tine a aicmítear i gcatagóir A agus dá bhfuil údarú deonaithe faoi Airteagal 9(6) nó dá bhfuil daingniú, athnuachan nó síneadh déanta ar an údarú faoi Airteagal 10(5).

↓ 91/477 (oiriúnaithe)

I gcomhthéacs na tuarascála dá dtagraítear in Airteagal 24, breithneoidh an Coimisiún, i gcomhairle leis na Ballstáit, na héifeachtaí a bheidh le cur i bhfeidhm an ⌦ triú ⌫ fomhír, i dtaca leis an tionchar a bheidh aige ar an ord poiblí agus ar an tslándáil phoiblí go háirithe.

3. Faoi réir comhaontuithe maidir le doiciméid náisiúnta a aithint go frithpháirteach, féadfaidh dhá Bhallstáit nó níos mó foráil a dhéanamh maidir le socruithe atá níos solúbtha ná na socruithe a fhorordaítear san Airteagal seo do ghluaiseacht arm tine laistigh dá gcríocha.

Airteagal 18

1. Déanfaidh gach Ballstát an fhaisnéis úsáideach uile atá aige maidir le haistrithe cinntitheacha arm tine a aistriú chuig an mBallstát ar chuig a chríoch a rinneadh an t-aistriú.

2. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis uile a fhaigheann siad trí bhíthin na nósanna imeachta a leagtar síos in Airteagal 16 i gcomhair aistrithe arm tine agus in Airteagal 10(2) agus in Airteagal 11(2) i gcomhair fáil agus seilbh arm tine ag neamhchónaitheoirí, cuirfidh siad an fhaisnéis sin in iúl, tráth nach déanaí ná tráth na n-aistrithe ábhartha, do Bhallstáit an chinn scríbe, agus i gcás inarb iomchuí, tráth nach déanaí ná tráth an aistrithe chuig na Ballstáit idirthurais.

↓ 2008/51 Airt. 1.9 (oiriúnaithe)

3. Chun críche chur chun feidhme éifeachtúil na Treorach seo, déanfaidh na Ballstáit faisnéis a mhalartú go rialta ⌦ laistigh den ⌫ ghrúpa teagmhála ⌦ arna bhunú faoi Airteagal 13(3) de Threoir 91/477/CEE ⌫. Cuirfidh na Ballstáit faisnéis ar fáil dá chéile agus don Choimisiún faoi na húdaráis náisiúnta atá freagrach as faisnéis a tharchur agus a fháil agus chun na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 16(4) ⌦ den Treoir seo ⌫ a chomhlíonadh.

↓ 2017/853 Airt. 1.14 (oiriúnaithe)

4. Déanfaidh údaráis inniúla na mBallstát faisnéis a mhalartú go leictreonach maidir leis na húdaruithe a dheonaítear chun airm tine a aistriú chuig Ballstát eile agus faisnéis maidir le diúltuithe údaruithe a dheonú dá bhforáiltear in Airteagal 9 agus in Airteagal 10 ar fhorais slándála nó ar fhorais a bhaineann le hiontaofacht an duine lena mbaineann.

5. Déanfaidh an Coimisiún foráil maidir le córas chun faisnéis ⌦ dá dtagraítear ⌫ san Airteagal seo a mhalartú.

Déanfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 19 d'fhonn an Treoir seo a fhorlíonadh trí na socruithe mionsonraithe a leagan síos chun faisnéis a mhalartú go córasach trí mheán leictreonach.

↓ 2017/853 Airt. 1.15

Airteagal 19

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.

2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 18(5) a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse neamhchinntithe ama ón 13 Meitheamh 2017.

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 18(5) a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta a shonraítear sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonraítear sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.

4. Sula nglacfaidh an Coimisiún gníomh tarmligthe, rachaidh sé i gcomhairle le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.

5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.

6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 18(5) i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

↓ 2017/853 Airt. 1.16

Airteagal 20

1. Tabharfaidh coiste cúnamh don Choimisiún. Is coiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 a bheidh sa choiste sin.

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

↓ 91/477 (oiriúnaithe)
→1 2017/853 Airt. 1.17

Airteagal 21

Glacfaidh na Ballstáit na forálacha ábhartha uile lena dtoirmiscfear teacht isteach ina gcríoch:

(a) ag arm tine ach amháin sna cásanna a shainmhínítear in Airteagal 16 agus Airteagal 17 agus ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos iontu;

(b) ag arm nach arm tine é ar choinníoll go gceadófar é sin le forálacha náisiúnta an Bhallstáit i gceist.

CAIBIDIL 4

Forálacha críochnaitheacha

Airteagal 22

1. Déanfaidh na Ballstáit na rialuithe maidir le seilbh arm a ghéarú ag teorainneacha seachtracha →1 an Aontais ←. Áiritheoidh siad go háirithe go ndéanfaidh taistealaithe ó thríú tíortha a bhfuil rún acu dul ar aghaidh chuig Ballstát eile Airteagal 17 a chomhlíonadh.

2. Ní chuirfidh an Treoir seo bac ar rialuithe a dhéanamh ag na Ballstáit nó ag an iompróir tráth dul ar bord modh iompair.

3. Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún ar an eolas maidir leis an mbealach a ndéanfar na rialuithe dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 Comhthiomsóidh an Coimisiún an fhaisnéis sin agus cuirfidh sé ar fáil do na Ballstáit í.

4. Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún ar an eolas faoina bhforálacha náisiúnta, lena n-áirítear athruithe i dtaca le fáil agus seilbh arm i gcás inar déine an dlí náisiúnta ná an t-íoschaighdeán a gceanglaítear orthu é a ghlacadh. Cuirfidh an Coimisiún faisnéis den chineál sin ar aghaidh chuig na Ballstáit eile.

↓ 2008/51 Airt. 1.11

Airteagal 23

Déanfaidh na Ballstáit na rialacha a bhaineann leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar fhorálacha náisiúnta arna nglacadh de bhun na Treorach seo a leagan síos agus glacfaidh siad gach beart is gá lena áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Ní mór na pionóis dá bhforáiltear a bheith éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.

↓ 2017/853 Airt. 1.18

Airteagal 24

Faoin 14 Meán Fómhair 2020, agus gach cúig bliana ina dhiaidh sin, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle maidir le cur i bhfeidhm na Treorach seo, lena n-áirítear seiceáil oiriúnachta ar a forálacha, a mbeidh, más iomchuí, tograí

reachtacha ag gabháil léi, go háirithe, maidir le catagóirí na n-arm tine in Iarscríbhinn I agus saincheisteanna a bhaineann le cur chun feidhme an chórais um an bpas arm tine Eorpach, le marcáil agus le tionchair teicneolaíochtaí nua amhail priontáil 3D, le húsáid chód QR agus le húsáid Sainaithint Radaimhinicíochta (RFID).

↓ 2017/853 Airt. 2(5)

Airteagal 25

Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

↓

Airteagal 26

Aisghairtear Treoir 91/477/CEE, arna leasú leis na Treoracha a liostaítear i gCuid A d' Iarscríbhinn III, gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát maidir leis na teorainneacha ama chun na Treoracha a leagtar amach i gCuid B d'Iarscríbhinn III a thrasuí sa dlí náisiúnta.

Déanfar tagairtí don Treoir aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Treoir seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla chomhghaoil atá in Iarscríbhinn IV.

Airteagal 27

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

↓ 91/477

Airteagal 28

Dírítear an Treoir seo chuig na Ballstáit.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa	*Thar ceann na Comhairle*
An tUachtarán	*An tUachtarán*